

L'ensemble du sujet porte sur l'**axe 3** du programme : **Art et Pouvoir**

Il s'organise en deux parties :

1- **Compréhension de l'écrit**

2- **Expression écrite**

Documento 1: Leer es rebelarse

5 La mitad de los españoles no lee: ahí sí que hay dos orillas, dos Españas, sobre todo si pensamos que la mitad de los que leen no entiende. En mis intervenciones en institutos y colegios intento transmitir, no sé si con éxito¹, la idea de que la lectura constituye uno de los pocos modos que van quedando de rebeldía² eficaz frente a un mundo cada vez más mortificado². [...]

La mayoría de la gente que desprecia la lectura se asombraría³ de saber hasta qué punto el dominio de la palabra otorga⁴ un poder. [...] Leer es poder. Con la lectura uno es capaz de cambiar totalmente su existencia y, en consecuencia, la de quienes le rodean. Eso es modificar la realidad.

10 Hay en el mercado de la rebeldía multitud de productos que no hacen sino afianzar⁵ el sistema establecido, que necesita ser transgredido⁶ para certificar su existencia. [...]. Por eso, quizá, las humanidades, en general, están cada vez menos presentes en los programas escolares, porque quienes mandan saben que leer es la forma de rebelión más eficaz en los tiempos que corren.

Juan José Millás, *Articuento 123*, 2006

1. con éxito: *avec succès*

2. mortificado: *tourmenté, mortifié*

3. asombrarse: *s'étonner*

4. otorgar = conferir, dar

5. afianzar: *cautionner*

6. transgredido: *transgressé, enfreint*

Documento 2: « Leer nos salva del horror del mundo »

La escritora española Rosa Montero defendió que los libros son una protección ante el «horror del mundo» y el dolor, [...] y explicó que no leer es «como vivir en un mundo sin oxígeno». «Leer nos salva del horror del mundo» y puede ayudar, junto con el

- periodismo, a los desfavorecidos, siempre que no se haga como «lacayos¹» del poder.
- 5 «A lo largo de la Historia los libros han ayudado a la liberación de la gente. Leer te hace más sabio, más libre, más fuerte», comentó. Por eso todos los poderes han intentado restringir² la educación, la literatura y la libertad de expresión, explicó. Rosa Montero, que ha trabajado para el periódico *El País* desde 1977, comentó en una
- 10 conversación con la escritora y periodista mexicana Cristina Pacheco que es «muy difícil» ser un autor «absolutamente libre» de las ambiciones, de la presión del mercado y de lo que otra gente, como los padres, esperan de uno.

<https://www.20minutos.esmundo>

1. lacayos: *des laquais, des serviteurs*

2. restringir: restreindre

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Diga de qué tratan los dos documentos y cómo se relacionan con el eje temático « Art et Pouvoir ».

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.

A- Juan José Millás y Rosa Montero, dos autores españoles famosos, demuestran el poder de la lectura y de manera más general de la literatura. Explique por qué se puede afirmar que «el dominio de la palabra otorga un poder». (l. 7, doc.1)

B- Apoyándose en los documentos propuestos, aclare esta frase del documento 1: «Con la lectura uno es capaz de cambiar totalmente su existencia y, en consecuencia, la de quienes le rodean.» (l. 7-9)